ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 107. Пятница 18. Сентября. — Freitag 18. September. **1881.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Осиповъ Садовскій, который примѣтами росту 2 арш. 5 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ свѣтлорусые, брови свѣтлорусые, глаза синіе, носъ длинный, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 30 лѣтъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія, съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означеннаго бродяги требованія на него, съ надлежащими доказательствами, въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan Ossipow Sadowsky nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 5 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat hellblondes Haupthaar, blonde Augenbrauen, blaue Augen, eine längliche Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein reines Gesicht und ist ungefähr 30 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben.

Nr. 3619. 3

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено переплетчику Александру Сеппу открытіе въ г. Аренсбургѣ торговли этонскими книгами. № 4152.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Buchbinder Alexander Sepp die Concession zur Eröffnung eines Buchladens zum Verkauf estnischer Schul- und Lesebücher in der Stadt Arensburg ertheilt worden. Nr. 4152.

Эзельскій Орднунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что на западный берегъ острова Эзель выброшены водою и спасены 299 штукъ пипныхъ досокъ длиною 7 фут. и 224 такихъ же досокъ длиною 1 арш. 7 вершк., всего же 523 штуки досокъ изъ дубоваго лѣса, снабженныя маркою „R. R.“

Доводя о семъ до всеобщаго свѣдѣнія Лифляндское Губернское Управленіе приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые полагаютъ имѣть право на вышеупомянутыя бревна или выручку изъ продажи оныхъ, явиться съ надлежащими доказательствами въ теченіе установленнаго закономъ двухгодичнаго срока въ Эзельскій Орднунгсгерихтъ подъ опасеніемъ потери права на нихъ. № 1937. 3

Das Oesel'sche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß auf der Westküste der Insel Oesel 299 Pipenstäbe à 7 Fuß und 224 desgleichen à 1 Arsch. 7 Wersch. Länge, im Ganzen 523 Stück, sämmtlich aus Eichenholz und mit der Marke „R. R.“ bezeichnet, an's Land getrieben und aus dem Wasser geborgen worden sind.

Indem die Livländische Gouvernements-Verwaltung solches zur allgemeinen Kenntniß bringt, fordert dieselbe alle Diejenigen, welche an die erwähnten Pipenstäbe, resp. die aus dem Verkauf zu erzielende Provenüe ein Recht zu haben vermeinen, hierdurch auf, sich mit den erforderlichen Beweisen, bei Verlust ihrer Ansprüche, im Laufe der gesetzlich festgesetzten Frist von 2 Jahren beim Oeselschen Ordnungsgerichte zu melden.

Nr. 1937. 3

Городская Управа симъ объявляетъ, что списокъ лицъ, имѣющихъ право голоса въ предстоящемъ избраніи гласныхъ будетъ заключенъ 15. Октября 1881 г.

Въ виду сего городская Управа обращаетъ вниманіе тѣхъ владѣльцевъ недвижимыхъ имуществъ въ городскомъ полицейскомъ и нумерномъ округахъ, на коихъ числятся недоимки по городскимъ сборамъ за 1881 г. и прежніе годы, что они могутъ быть включены въ списокъ избирателей и получить право голоса на выборахъ лишь въ томъ случаѣ, если всѣ числящіяся за ними недоимки будутъ внесены ими въ городскую кассу до 15. Октября 1881 г. Затѣмъ владѣльцамъ недвижимыхъ имуществъ указывается на то, что основанія ихъ правъ на собственность должены быть внесены въ судебныя книги, такъ какъ по ст. 809—812 III части свода мѣстныхъ узаконеній губерній остзейскихъ, собственникомъ недвижимости признается лишь тотъ, кто означенъ такимъ въ публичныхъ судебныхъ книгахъ, по принадлежности.

Равнымъ образомъ обращается вниманіе литераторовъ на то, что сборъ съ литераторовъ за 1881 г. въ размѣрѣ 6 рублей, долженъ быть внесенъ въ городскую кассу до 15. Октября 1881 г. Литераты, прекратившіе ежегодный взносъ платимаго ими сбора могутъ быть включены въ списокъ избирателей лишь по внесеніи причитающихся съ нихъ, за время неуплаты, недоимокъ по сему сбору, считая по 6 руб. за каждый годъ. Литераты же платящіе сей сборъ въ 1881 году, въ первый разъ, согласно ст. 17. городоваго положенія и ст. 4 правилъ о примѣненіи онаго къ городамъ Прибалтійскихъ губерній, обязаны доказать, что они принадлежатъ дѣйствительно къ литератамъ и предъ производствомъ выборовъ проживали въ Ригѣ не менѣе двухъ лѣтъ хотя бы и съ временными отлучками. Эти доказательства, подъ опасеніемъ лишенія права голоса на выборахъ, должны быть представлены также не позже 15. Октября 1881 г. въ городскую статистическую коммисію, по малой Кузнечной улицѣ, домъ № 4, въ 3. этажѣ, ежедневно, за исключеніемъ праздничныхъ дней, отъ 9 до 11 часовъ утра. № 2005. 2

Рига, 2. Сентября 1881 г.

Vom Stadtamt wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Liste der zur Theilnahme an den bevorstehenden Stadtverordneten-Wahlen berechtigten Wähler am 15. October 1881 geschlossen werden soll.

Diejenigen Immobilienbesitzer im Stadtpolizei- und Nummerbezirk, welche mit den städtischen Abgaben für 1881, bezw. für frühere Jahre im Rückstande sind, werden daher darauf aufmerksam gemacht, daß sie nur dann in die Wählerliste aufgenommen werden können und damit zur Theilnahme an den Wahlen berechtigt werden, wenn sie bis zum 15. October 1881 ihre sämmtlichen Steuerrückstände bei der Stadtkasse berichtigt haben. Außerdem haben die Immobilienbesitzer darauf zu achten, daß ihre Besitztitel regulirt und corroborirt sind, da nach Art. 809—812 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements als Eigenthümer eines Immobils nur Derjenige gilt, der als solcher in den betreffenden öffentlichen Gerichtsbüchern verzeichnet ist.

Ferner werden die Literaten darauf hingewiesen, daß die Literatensteuer für 1881 im Betrage von 6 Rbl. bis zum 15. October 1881 bei der Stadtkasse einzuzahlen ist, widrigenfalls sie des Wahlrechts verlustig gehen. Diejenigen Literaten, welche in der jährlichen Fortzahlung der Literatensteuer eine Unterbrechung haben eintreten lassen, können nur dann in die Wählerliste aufgenommen werden, wenn sie den durch Unterlassung der Zahlung rückständig verbliebenen Steuerbetrag mit 6 Rbl. für jedes Jahr nachzahlen. Diejenigen Literaten aber, welche im Jahre 1881 zum ersten Mal die Steuer erlegen, haben gemäß Art. 17 der Städteordnung und Art. 4 der für die Ostseeprovinzen erlassenen besonderen Bestimmungen zur Städteordnung den Nachweis sowohl ihrer Literatenqualität, wie auch dessen zu führen, daß sie mindestens zwei Jahre, wenn auch mit zeitweiligen Unterbrechungen, in Riga gewohnt haben; dieser Nachweis muß bei Verlust des Wahlrechts gleichfalls bis zum 15. October 1881 erbracht werden und zwar bei der städtischen statistischen Commission, städtische kleine Schmiedestraße Nr. 4, 2 Treppen hoch, an den Geschäftstagen, Vormittags zwischen 9 und 11 Uhr. Nr. 2005. 2

Riga, den 2. September 1881.

Pilſehtas-walde dara zaur ſcho ſludinaſchanu ſinamu, ka wehletaju-liſte par teem, kam pehz likumeem peekriht pee nahkoſchas pilsſehtas-weetneeku wehleſchanas peedalitees, tiks 15. Oktobrî 1881 ſarakſtiſchanà galigi nobeigta.

Tee mahjas ihpaſchneeki pilsſehtas-polizijas un numeru-aprinkâ, kas ſawas pilsſehtas-nodohſchanas par 1881 gadu, jeb ari wehl par ziteem gadeem eepreekſch naw ſamakſajuſchi, teek atgahdinati, ka wini tad ween wehletàju-liſtê teek eeſihmeti un lihdſ zaur tahdu eeſihmeſchanu likumigi pee wehleſchanas tiks peelaiſti, kad wini eepreekſch lihdſ 15. Oktobrim 1881 wiſas ſawas parada nodohſchanas pee pilsſehtas-kaſas eemakſajuſchi. Beſ to mahjas-ihpaſchneekeem pee laika ari wehl par to jagahda, ka wineem mahjas-ihpaſchibas teeſiba teek pareiſi norakſtita un apſtiprinata, jo Baltijas guberniju

likumu = grahmatas III. nodakas art. 809—812 atsihst tik tahdu ween par mahjas=ihpaschneeku, kas wisās likumigās teesas=grahmatās kā tahds mahjas=ihpaschneeks norakstihts.

Patam literateem teek peekohdinahts, ka literatu=nodohschanas par 1881 gadu ar 6 rbl. s. lihds 15. Oktoberim 1881 pee pilsfehtas=kasas eemaksajamas, jeb teem suhd teesiba pee wehleschanahm peedalitees. Tee literati, kas mitejuscheeš gadu no gada sawas literatu=nodohschanas lihdsinaht, tik tad ween teek wehletaju=listē eesihmeti, kad wini atkal eepreeksch sawas peenahkamas nodohschanas par katru gadu, kurā bij parahdā palikuschi, ar 6 rbl. s. samaksajuschi. Bet teem literateem, kas 1881 gadā wehl pirmo reisi nodohschanas maksa, peenahkahs pehz pilsfehtas=likumu art. 17 un pehz ta preeksch Baltijas gubernijahm ihpaschi zelta pilsfehtas=likumu=peelikuma art. 4 peerahdiht, ka wini literatu=kahrtā stahw, tā kā aridsan ka wini wismasak diwi gadus, lai aridsan pastarpam buhtu zitā kahdā weetā bijuschi, Rigā dsihwojuschi; tahdu peerahdischanu waijag taupat, ja negrib sawu wehleschanas teesibu saudeht, lihds 15. Oktobrim 1881 sagahdaht un ihpaschi pee pilsfehtas statiskas komisijas, kas atrohnahs masā pilsfehtas kaleja=eelā Nr. 4 pa diwi trepehm augsti, darbu=deenās preeksch=pusdeenā no pulksten a 9 lihds 11. Nr. 2005. 2

Rigā, 2. September 1881.

Von der Gemeindeverwaltung des im Fellinschen Kreise belegenen Gutes Alt=Tennasilm werden sämmtliche Stadt= und Landpolizeien ersucht, nach der hiesigen Soldatenwittwe Anno Jaakson, welche mit einem Gemeindepaß d. d. 3. März a. c. sub Nr. 13 versehen, die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle derselben den Befehl zu ertheilen, daß sie sich ungesäumt in Nachlaßsachen ihres verstorbenen Mannes Karl Jaakson, bei dieser Gemeindeverwaltung zu melden habe. Zugleich wird gebeten den Wohnort der Anno Jaakson hierher aufgeben zu wollen.

Alt=Tennasilm, den 21. August 1881.

Nr. 723. 1

Von der Pennekülls̈chen Gemeindeverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die in der Nacht vom 6./7. August mit der Pennekülls̈chen Gemeindelade gestohlenen und in der Gouvernements = Zeitung Nr. 96 publicirten Werthpapiere außer einem Livländischen Pfandbriefe sub Nr. 13860, groß 100 Rbl., dessen Couponbogen vorhanden, ermittelt worden sind. Nr. 267. 3

Penneküll, den 2. September 1881.

Teem Rigā dsihwodeem schahs Jaunas muischas pagasta lohzekleem, kā:

1) Jahns, Peter dehls, Michelsohn,
2) Martin, Jurra dehls, Ohsol, un
3) Jahns, Petera dehls, Wischa

teek sinams darihts, ka teem pascheem scha 1881 gad. rudenī jastahjahs rekrutu=sanemschanas komisiones preekschā, pee rekrutu lohsu wilkschanas, kas war buht notiks atkal Nowember mehnesī.

Jaunā muischā, tanī 9. September 1881.

Nr. 74. 3

Teem Rigā dsihwodameem schahs Intschkaln pagasta lohzekleem, kā:

1) George Jaunrohge, genannt Berg,
2) Karl, Martin dehls, Grahp,
3) George August, Kristjahn dehls, Schauring un
4) Peter Woldemar, Martin dehls, Sarring

teek sinams darihts, kā teem pascheem scha 1881 gad. rudenī jastahjahs pee rekrutu = sanemschanas komisiones pee rekrutu lohsu willschanas, kas war buht notiks atkal Nowember mehnesī. Nr. 85. 3

Intschkaln muischā, tanī 8. September 1881.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen Ihrer hohen Excellenz der verwittweten Frau wirklichen Geheimräthin Marie Baronin Budberg, geb. von Oubril, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1) an den im § 3 Pkt. 2 des am 19. Februar (3. März) 1861 zwischen Ihrer hohen Excellenz der nunmehr verstorbenen Frau wirklichen Geheimräthin Charlotte von Oubril, geb. von Germann, als Erbcedentin und der damaligen Geheimräthin, gegenwärtig verwittweten wirklichen Geheimräthin Marie Baronin Budberg, geb von Oubril, als Erbcessionarin, unter ausdrücklicher Zustimmung der einzigen übrigen Kinder und ausschließlichen Intestaterben der genannten Frau Erbcedentin, nämlich: des damaligen Botschaftsraths, wirklichen Staatsraths und Kammerherrn, gegenwärtigen Botschafters, wirklichen Geheimraths Paul von Oubril, der Frau Catharina von Martschenko, geb. von Oubril, und der Frau Staatsräthin Ines von Knorring, geb. von Oubril, über das im Rigaschen Kreise und Salisburgschen Kirchspiele belegene Gut Neu=Ottenhof abgeschlossenen, am 10. April 1861 sub Nr. 33 hofgerichtlich corroborirten Erbcessions=Transacts erwähnten, von der Frau Supplicantin, als auf ihren Erbtheil am Nachlaße der genannten Frau Erbcedentin im Voraus empfangen bekannten, sich auf 17650 Rbl. belaufenden Restbetrag der Cessions=Summe von 82900 Rbl. Silb. Ansprüche irgend welcher Art, oder aus der im § 4 solchen Erbcessions=Transacts von Frau Supplicantin übernommenen Verpflichtung, solchen genannten Betrag von 17650 Rbl. Silb. auf ihren Erbtheil an dem erwähnten Nachlasse sich anrechnen zu lassen und resp. die Differenz zwischen solchem Betrage und ihrem Erbtheile zurückzuzahlen und
2) aus der im § 4 des vorstehenden sub 1 erwähnten Erbcessions=Transacts von der Frau Supplicantin übernommenen Verpflichtung, der genannten Frau Erbcedentin bis zu deren Lebensende das vorstehend sub 1 erwähnte Capital von 17650 Rbl. mit 6 pCt. pro. anno in halbjährlich, am 1. Mai und 1. November jeden Jahres mit je 529 Rubel 50 Kopeken zu pränumerirenden Raten zu verzinsen, — Ansprüche irgend welcher Art oder wider die Mortification dieser Schuldposten und Verbindlichkeiten und dagegen daß der erwähnte Betrag von 17650 Rbl. Silb. nebst Renten vom Todestage der weiland Frau Erbcedentin ab, als vollständig auf der Frau Supplicantin Erbtheil am Nachlasse der genannten, nunmehr verstorbenen Frau Erbcedentin verrechnet und der Frau Supplicantin zum ausschließlichen Eigenthum zugefallen, und dagegen, daß die vorstehend erwähnten Zinszahlungen von 529 Rubel 50 Kopeken halbjährlich als regelmäßig und vollständig ausgezahlt und berichtigt erkannt werden —

Einwendungen erheben zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams mit solchen ihren Ansprüchen oder Einwendungen binnen sechs Monaten, d. i. bis zum 1. März 1882, und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Ansprüchen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, die obspecificirten Schuldposten, Verhaftungen und Verbindlichkeiten für mortificirt erachtet und delirt und demgemäß der vorstehend erwähnte Betrag von 17650 Rbl. nebst Renten vom Todestage der obgenannten Erbcedentin ab, als vollständig auf der Frau Supplicantin Erbtheil am Nachlasse der genannten, nunmehr verstorbenen Frau Erbcedentin verrechnet und der Frau Supplicantin zum ausschließlichen Eigenthum zugefallen, und die vorstehend erwähnten Zinszahlungen von 529 Rbl. 50 Kop. halbjährlich als regelmäßig und vollständig ausgezahlt und berichtigt erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5278. 2

Riga=Schloß, den 31. August 1881.

Da bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter=Credit=Societät um Mortification der von der Estnischen Districts=Direction ausgefertigten 4% Zinseszinsscheine à 50 Rbl. S., nämlich der Scheine sub Nris. 1, 4 und 5, d. d. 10. Mai 1863 und sub Nr. 5873, d. d. 1. Mai 1869 gebeten worden ist, so werden auf Grund des Patents der Livländischen Gouvernements=Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7, und der Livländischen Gouvernements = Verwaltung vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter=Credit=Societät alle Diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten vier 4% Sparkassen=Zinseszinsscheine à 50 Rbl. S., rechtliche Einwendungen formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 2. September 1883, hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die obenbezeichneten vier Zinseszinsscheine für mortificirt und ungiltig erklärt werden sollen, demnächst aber das Fernere, den bestehenden Vorschriften gemäß, angeordnet werden wird. Nr. 940. 3

Riga, den 2. September 1881.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Alt=Anzen (Bosenhof) und Neu=Anzen, R. Baron Stael von Holstein, — Meyershof, wirkl. Staatsrath und Ritter Dr. Carl Johann von Seidlitz, — Korast, Karstemoisa und Errestfer, Paul Baron Ungern=Sternberg, um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf= resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter=Credit=Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. Januar 1882 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. **Des Gutes Alt=Anzen, Kirchspiel Anzen.**

1. Kernajürri Isack Nr. 23, groß 20 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Isack Treumuth, für den Preis von 3622 Rbl.
2. Lillo Karli Nr. 25, groß 17 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Johann Mallens, für den Preis von 3158 Rbl.
3. Persimäee Kolga Jacob Nr. 30, groß 16 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Märt Pür, für den Preis von 3092 Rbl.
4. Parsimäe Jacob Nr. 31, groß 19 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Karl Ots, für den Preis von 3536 Rbl.
5. Pattuperra Peter Nr. 36, groß 18 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Märt Käggi, für den Preis von 3565 Rbl.
6. Konnamäe Nr. 37, groß 14 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Jaan Kiltre, für den Preis von 2842 Rbl.
7. Hango Isack Nr. 38, groß 22 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Isack Zimmer, für den Preis von 3872 Rbl.
8. Hango Ado Nr. 39, groß 21 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Adam Kallion, für den Preis von 3729 Rbl.
9. Hango Otza Isack Nr. 41, groß 17 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Jaan Runs, für den Preis von 2995 Rbl.
10. Willako Peter Nr. 42, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Andres Mõtius, für den Preis von 3398 Rbl.
11. Pukka Isack Nr. 44, groß 21 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Rein Absalon, für den Preis von 4289 Rbl.
12. Raggola Peter Nr. 46, groß 16 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Ans Kuiw, für den Preis von 2900 Rbl.
13. Wannari Nr. 47, groß 16 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Isack Lahmann, für den Preis von 3258 Rbl.
14. Lahne Maddis Nr. 49, groß 21 Thlr. 51 Gr., dem Bauer David Wernik, für den Preis von 4300 Rbl.
15. Zimmi Isack Nr. 50, groß 21 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Karl Zimmer, für den Preis von 4024 Rbl.
16. Lawwi Peter Nr 52, groß 25 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Ans Wernik, für den Preis von 4405 Rbl.
17. Lawwi Ott Nr. 53, groß 19 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Peter Lüüs, für den Preis von 3421 Rbl.
18. Sure Kaugsi Johann Nr. 61, groß 18 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Ado Kallion, für den Preis von 3327 Rbl.
19. Snure Kaugsi Ado Nr. 62, groß 18 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Ado Tagen, für den Preis von 3454 Rbl.
20. Wecke Kaugsi Ans Nr. 64, groß 25 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Juk Hansi, für den Preis von 4143 Rbl.
21. Kahrolaane Nr. 68, groß 20 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Hindrik Urbanik, für den Preis von 3859 Rbl.
22. Soelaane Nr. 69, groß 20 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Hans Mölder, für den Preis von 4014 Rbl.
23. Totzi Johann Mürk Nr. 70, groß 20 Thlr.

80 Gr., dem Bauer Jaan Malleus, für den Preis von 3673 Rbl.
24. Wassila Johann Nr. 77, groß 19 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Jaan Wallner, für den Preis von 3465 Rbl.
25. Ahijerw Karli Nr. 83, groß 16 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Karl Wallner, für den Preis von 3327 Rbl.
26. Jwaski Jaan Nr. 83, groß 21 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Karel Malleus, für den Preis von 3814 Rbl.
27. Jwaski Karli Nr. 84, groß 20 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Johann Hür, für den Preis von 3667 Rbl.
28. Jerwe Mert Nr. 85, groß 10 Thlr 78 Gr., dem Bauer Maddis Püwwi, für den Preis von 1918 Rbl.
29. Partsioja Jukk Nr. 89, groß 21 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Peter Uddras, für den Preis von 3743 Rbl.
30. Partsioja Andres Nr. 90, groß 22 Thlr. 80 Gr., den Bauern Andres Puk und Jaan Treumuth, für den Preis von 4191 Rbl.
31. Rüüdle Mikk Nr. 97, groß 13 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Karl Pill, für den Preis von 2593 Rbl.
32. Willako Rein Nr. 101, groß 24 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Peter Puk, für den Preis von 3865 Rbl.
33. Awisto Raudsep Nr. 110, groß 15 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Karl Rautsepp, für den Preis von 3538 Rbl.
34. Mundi Johann Nr. 113, groß 23 Thlr. 42 Gr., den Bauern Karl und Jaan Kaik, für den Preis von 4439 Rbl.
35. Libba Johann Nr. 117, groß 28 Thlr. 73 Gr., den Bauern Samul und Rein Libba, für den Preis von 5201 Rbl.

II. **Des Gutes Neu-Anzen, Kirchspiel Anzen.**
1. Möldre Mühle Nr. 118, groß 11 Thlr. 26 Gr., dem Bauer Märt Maritz, für den Preis von 9450 Rbl.

III. **Des Gutes Meyershof, Kirchspiel Rüggen.**
1. Andresse Anso Nr. 34, groß 30 Thlr. $^{66}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Järson, für den Preis von 6000 Rbl.
2. Watti Nr. 23, groß 20 Thlr. $14^{97}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Tamm, für den Preis von 3350 Rbl.

IV. **Des Gutes Korast, Kirchspiel Cannapäh.**
1. Rängo Nr. 37, groß 19 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Rein Kapp, für den Preis von 3600 Rbl.
2. Tautzi Nr. 61, groß 19 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Jacob Ismael, für den Preis von 3650 Rbl.

V. **Des Gutes Errestfer, Kirchspiel Cannapäh.**
1. Tebbane Nr. 21A, groß 11 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Peter Org, für den Preis von 1800 Rbl.
2. Tebbane Nr. 21B, groß 11 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Rein Arras, für den Preis von 1800 Rbl. Nr. 797. 1

Dorpat-Kreisgericht, am 6. Juli 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Martin Seeting, Erbbesitzer des im Adjamündeschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Adjamündeschen Mass-Wehwer-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Adjamünde gehörige unten näher bezeichnete Grundstück mit den ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Mass-Wehwer-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Mass-Wehwer, groß 17 Thlr. 22 Gr., sowie ein Stück Hofeswald, groß $15^{16}/_{25}$ Gr. Lofstellen, dem Bauer Mikkel Muskar, für den Preis von 3822 Rbl.

Wolmar, den 31. August 1881. Nr. 774. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Johann Bullsohn, Erbbesitzer des im Roopschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Schloß-Rosenbeckschen Ohsulkaln-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Schloß-Rosenbeck gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Ohsulkaln-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Ohsulkaln, groß 20 Thlr. $87^{18}/_{112}$ Gr., dem Bauer Joseph Rohse, für den Preis von 3360 Rbl. Nr. 785. 3

Wolmar, den 4. September 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Leo von zur Mühlen, Erbbesitzer des im Klein-St.-Johannischen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Woiseck hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Woiseck ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Februar 1882, bei diesem Kreisgerichte, resp. bei der competenten Behörde nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Kiwwisaare Nr. 69, groß 9 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Jaan Pekk, für den Preis von 1730 Rbl.
2. Toma Nr. 80, groß 10 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jurri Warres, für den Preis von 1960 Rbl.
3. Jago Nr. 81, groß 11 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Jaan Tudak, für den Preis von 2140 Rbl.
4. Siimo Reino Nr. 97, groß 13 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Tönnis Taska, für den Preis von 2360 Rbl.
5. Sippo Nr. 104, groß 12 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Tönnis Pekk, für den Preis von 2356 Rbl.
6. Wahtra Nr. 115, groß 11 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Peet Wahher, für den Preis von 2170 Rbl.
7. Wannahanso Nr. 134, groß 9 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Jaan Taska, für den Preis von 1785 Rbl.
8. Seppa Nr. 147, groß 10 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Jaak Kolts, für den Preis von 2035 Rbl.
9. Kusiko Nr. 148, groß 10 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Hans Sild, für den Preis von 2120 Rbl.
10. Orrawa Nr. 160, groß 11 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Jurri Paß, für den Preis von 2230 Rbl.
11. Leppiko Rein II Nr. 189, groß 11 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Jaan Kolts, für den Preis von 2010 Rbl.
12. Koergesaare Jaan I Nr. 190, groß 10 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Tönnis Orrik, für den Preis von 1780 Rbl.
13. Lari Nr. 195, groß 12 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Jaan Orgusaar, für den Preis von 2324 Rbl.
14. Perdi Nr. 204, groß 11 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Tönnis Suigosaar, den Preis von 2100 Rbl.
15. Pikka Nr. 205, groß 10 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Rein Kerg, für den Preis von 1850 Rbl.
16. Parriweike Nr. 223, groß 11 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Jaak Parri, für den Preis von 2055 Rbl.
17. Sibbari Nr. 224, groß 10 Thlr. 52 Gr., dem Bauer Kristjan Pekk, für den Preis von 2110 Rbl.
18. Pörgosaare Nr. 230, groß 13 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Michel Suigosaar, für den Preis von 2690 Rbl.
19. Kitse Nr. 231, groß 11 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Michel Kiesk, für den Preis von 2200 Rbl.
20. Tikko Nr. 244, groß 35 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Jaan Pelt, für den Preis von 5500 Rbl.
21. Kenna Nr. 274, groß 10 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Jaan Grünwald, für den Preis von 2600 Rbl.
22. Mustasaare Nr. 276, groß 6 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jaan Körgesaar, für den Preis von 1680 Rbl.
23. Elbi Nr. 277 Gr., groß 14 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jaak Wölba, für den Preis von 3600 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. August 1881. Nr. 1835. 1

Kad ta pee scheijeenes pagasta peederiga atraitne Ansche Wihke, kurai paschai neweena behrna naw, sawa pee scha pascha pagasta peerakstitu brahla Jakoba Bikerneek un ta seewas Annuschas 1862 gadâ taî 25. Januar dsimuschu dehlu Peteri jau toreis, kad tas tik wehl peezus gadus wezs bijis, sewim meesiga dehla weetâ peenehmuse par ko wehlak ari pagasta teesas protokolâ sem 21. Januar 1876 Nr. 9 notikuse adopteereschana norakstita, tad beidsot wehl no pagasta teesas puses teek wisi tee usaizinati, kam warbuht kahdas pretirunaschanas buhtu, tahs tschetri mehneschu laikâ, t. i. lihdf 2. Januar 1882 g., sche peeneft, jo wehlak neweens wairs netiks klausihts, bet schi adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Kokneses pagasta teesâ, taî 2. September 1881.
Nr. 229. 3

Zaur scho teek no Jaun-Ableenes pagasta teesas Zehsu-Walkas kreisê, Tirses draudsê, sinams darihts, ka apakschâ rakstitas adopteereschanas, peenemschanas dehlu weetâ ir pee schahs pagasta teesas isdaritas:
1) pehz protokola no 14. Juni 1878 Nr. 123 peenem Adams Turks to Peter Pahwulihts un wina seewas Maddes dehlu Jakobu $9^3/_4$ gadus wezu dehla weetâ;
2) pehz protokola no 21. Dezember 1878

Nr. 207 peenem Silleesch Peters Pulwez Andreja Turks dehlu Pehteri $10\frac{1}{2}$ gadus wezu, dehla weetâ;

3) pehz protokola no 15. Merz 1879 Nr. 68 peenem ta atschkirta Lihse Sander Jakoba Zihrul un Maries dehlu Kahrli 19 gadu wezu dehla weetâ;

4) pehz protokola no 28. Juni 1879 Nr. 159 peenem Silleesch Andrei Jannsohn un wina seewa Madde ta Peter Kalleij un wina seewas Ilses dehlu Kahrli $18\frac{2}{3}$ gadus wezu dehla weetâ;

5) pehz protokola no 24. Januar 1880 Nr. 29 peenem atraitne Anna Weinberg ta Adam un un Maijes Windeds dehlu Kahrli $17\frac{10}{12}$ gadus wezu dehla weetâ;

6) pehz protokola no 18. Dezember 1880 Nr. 307 peenem isdeeneijs saldats Jahns Pupaus (Pannau) uu wina seewa Ilse Jahna Rammon un Annas dehlu Kahrli 8 gadus wezu weetâ;

7) pehz protokola no 8. Januar 1881 Nr. 5 peenem skrohders Jakob Pahwulit sawa brahla Pehtera Pahwulit un wina seewas Maddes dehlu Pehteri 9 gadus wezu dehla weetâ;

8) pehz protokola no 5. Merz 1881 Nr. 66 peenem Anna Turks Wihzup Gusta Pohl dehlu Andreju 14 gadus wezu dehla weetâ;

9) pehz protokola no 5. Februar 1881 Nr. 46 peenem atraitne Anna Leeds ta Pelne Petera Klawing un wina seewas Eddes Jakobu 9 gadus wezu dehla weetâ;

10. pehz protokola no 2. April 1881 Nr. 106 peenem Sihkul Adams Pawahr un wina seewa Edde to Karl Klawing un Lihses dehlu Andreju 9 gadus wezu dehla weetâ.

Kam pret schahm augschâ rakstitahm adopteereschanahm pretî runaschana buhtu, teek ik katrs zaur scho usaizinahts 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdz 28. Nowember 1881, pee schahs pagasta teesas meldetees, wehlak neweens netiks klausihts un schahs adopteereschanas paliks spehkâ. Nr. 116. 2

Jaun-Adleenes walsts-teesâ, 28. Agust 1881.

Nawesti kogukonna kohus, mis Wiliandi kreisis ja Suure-Jaani kihelkonnas, annab seeläbi teada, et siit walla Palametsa- ja Oksa-talude omanik Tönnis Rass wölgade pärast konkursi alla on langenud. Selle pärast kutsub se kogukonna kohus köiki, kellel Tönnis Rassi käest midagi nöudmist ehk temale maksta on, ehk kelle käes tema asju peaksiwad olema, kolme kuu aea sees, se on, keige hiljem kuni 4. Detsembrini 1881 seda sia ülesandma. Peale seda aega ei sa wölanöudjad enam kuulda wöetud ja wöera omaduse salgajad saawad seaduse järele trahwitud. Nr. 117. 2

Nawesti kogukonna kohtus, sel 4. Septembril 1881.

Торги. Torge.

Курляндскій Приказъ общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали бы принять на себя поставку около 350 семифутовыхъ саженей частью березовыхъ, частью сосновыхъ дровъ, потребныхъ для подвѣдомственныхъ Приказу заведеній въ 1882 г. явиться съ благонадежными залогами въ присутствіе сего Приказа въ назначенные для торговъ дни 13. и 16. Октября сего года въ полдень и объявить свои требованія. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься на законномъ основаніи, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія статей 1909 и 1910 Св. зак. т. X ч. I изд. 1857 г., но только въ день торга до 12 часовъ въ полдень.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Приказа ежедневно въ присутственные дни и часы. № 961. 1

Alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten die Lieferung von ca. 350 Faden, theils Birken- theils Fichtenbrennholz von 7 Fuß in cubo zum Bedarf der hiesigen Wohlthätigkeits-Anstalten pro 1882 zu übernehmen, werden hierdurch Seitens des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge aufgefordert, sich zu den auf den 13. und 16. October d. J. anberaumten Torgterminen, Mittags 12 Uhr, in dem Sitzungslocale des Fürsorge-Collegii, mit den gehörigen Saloggen versehen, zu melden und ihren Bot und Mindestbot zu verlautbaren. Versiegelte Angebote werden, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swod der Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857, Bd. X, Thl. I, beobachtet sein sollten, jedoch nur am Tage des Torges bis 12 Uhr Mittags, entgegengenommen werden.

Die Torgbedingungen dieser Lieferung können an jedem Sitzungstage in den Vormittagsstunden in der Canzlei des Fürsorge-Collegii eingesehen werden. Nr. 961. 1

Хозяйственный комитетъ Псковской военной гимназіи вызываетъ желающихъ принять на себя подрядъ, на поставку для гимназіи въ трехлѣтіе съ 1882 года разнородныхъ однополѣнныхъ дровъ, на сумму до 6000 руб. въ годъ. Торги на эту поставку будутъ произведены въ хозяйственномъ комитетѣ гимназіи, 10. Октября сего 1881 года, въ 12 часовъ дня, рѣшительные, безъ переторжки. Желающіе торговаться обязываются представить заблаговременно, по крайней мѣрѣ накануне дня торга, при прошеніяхъ, писанныхъ на обыкновенной гербовой бумагѣ 60 коп. достоинства, благонадежные залоги, равняющіеся 20% подрядной суммы, и свидѣтельства на право вступленія въ подряды. Не желающіе участвовать въ изустныхъ торгахъ могутъ прислать въ хозяйственный комитетъ гимназіи, не позже, какъ въ 11 часамъ утра дня торга, въ запечатанныхъ пакетахъ объявленія, писанныя на точномъ основаніи Св. Зак. 1857 г., т. X I ч. ст. 1909, 1910 и 1912, съ объявленіемъ рѣшительныхъ цѣнъ, и что подрядъ принимается безъ отступленія отъ утвержденныхъ для торговъ условій. Условія на означенный подрядъ желающіе торговаться могутъ разсматривать ежедневно въ канцеляріи гимназіи, въ присутственное время, отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ пополудни. № 2979. 2

Волынское Губернское Управленіе Государственными Имуществами объявляетъ, что въ Сентябрѣ и Октябрѣ мѣсяцахъ сего года будутъ произведены публичные торги, безъ переторжки, на продажу лѣсныхъ матеріаловъ изъ казенныхъ дачъ Волынской губерніи, а именно:

22. Сентября въ Шумскомъ волостномъ правленіи, Кременецкаго уѣзда, для продажи лѣса изъ дачъ Кременецкаго лѣсничества, а) съ заготовкою матеріаловъ съ учетомъ по площади, 30 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 10,607 р. 18 коп. и б) съ учетомъ по количеству пней, строевыхъ деревъ 41 и дровъ 1,42 куб. саж., оцѣненныхъ въ 111 руб. 29 коп.

25. Сентября въ Дубенскомъ волостномъ правленіи, Дубенскаго уѣзда, для продажи лѣса по Дубенскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 10 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 2882 р. 69 коп. и съ учетомъ по числу пней, срубленныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 648 и дровяныхъ 12, оцѣненныхъ въ 4,131 руб. 61 к.

29. Сентября въ Рожищскомъ волостномъ правленіи, Луцкаго уѣзда, для продажи лѣса по 2. Луцкому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 4 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 3,508 р. 36 коп. и съ учетомъ по числу пней, сосновыхъ строевыхъ деревъ 293 и дровяныхъ 1073 и дубовыхъ строевыхъ деревъ 77, оцѣненныхъ въ 4,299 руб. 5 коп.

6. Октября въ Заболотскомъ волостномъ правленіи, Ковельскаго уѣзда, для продажи лѣса по 1. Ковельскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 16 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 2,115 руб. 31 коп. и съ учетомъ по числу пней: сосновыхъ деревъ строевыхъ 724 и дровяныхъ 3,052 и дубовыхъ 64, оцѣненныхъ въ 2,813 руб. 25 коп.

2. Октября въ Несухоижскомъ волостномъ правленіи, Ковельскаго уѣзда, для продажи лѣса по 2. Ковельскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 10 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 1,199 руб. 82 коп. и съ учетомъ по числу пней: сосновыхъ строевыхъ деревъ 211 и дровяныхъ 588, дубовыхъ строевыхъ 73 и дровяныхъ 629, оцѣненныхъ въ 2,591 руб. 30 коп.

9. Октября въ Рымачскомъ волостномъ правленіи, Владимірскаго уѣзда, для продажи лѣса по 1. Владимірскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 13 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 3,392 руб. 14 коп. и съ учетомъ по числу пней, сосновыхъ деревъ строевыхъ 872 и дровяныхъ 2,700, дубовыхъ строевыхъ 608 и дровяныхъ 629, оцѣненныхъ въ 10,922 руб. 77 коп.

13. Октября въ Корытнянскомъ волостномъ правленіи, Владимірскаго уѣзда, для продажи лѣса по 2. Владимірскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 22 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 12,628 руб. 5 коп. и съ учетомъ по числу пней: сосновыхъ строевыхъ 858 и дровяныхъ 1,412, оцѣненныхъ въ 5548 руб. 12 коп.

24. Сентября въ волынскомъ Губернскомъ Управленіи Государственными Имуществами, для продажи лѣса по Житомірскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 37 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 18,855 руб. 1 коп. и съ учетомъ по числу пней: дубовыхъ строевыхъ 1,500 и дровяныхъ 3198, оцѣненныхъ въ 22,360 руб. 76 коп.

28. Сентября въ Корецкомъ волостномъ правленіи, Новоградволынскаго уѣзда, для продажи лѣса по Заилавскому лѣсничеству, съ учетомъ по площади 6 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 1924 руб. 31 коп. и съ учетомъ по числу пней: дубовыхъ строевыхъ 341 и сосновыхъ 105, годныхъ на клепку 627, изъ которыхъ исчислено клепки 6′, 6″, 3″ 388 копъ 53 шт., дровяныхъ дубовыхъ 54 и сосновыхъ 259, оцѣненныхъ въ 12,567 руб. 49 коп.

При томъ поставляется въ извѣстность:

1) Срокъ для вырубки и вывозки лѣсныхъ матеріаловъ назначается 1. Мая 1883 года.

2) Покупщики, заторговавшіе лѣсъ, должны взять лѣсорубочные билеты на все количество лѣса, купленное съ торговъ, не позже 15. Декабря настоящаго года.

3) О прочихъ условіяхъ продажи можно справиться въ Управленіи Государственными Имуществами, въ мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, въ которыхъ назначены торги. № 4860. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Петржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auctionslocal.

Auf Verfügung der 2. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Donnerstag den 24. d. Mts.,** Vormittags 11 Uhr, in meinem Auctionslocal, Marstallstraße Nr. 26, verschiedene **Möbel,** als: 1 esch. Sopha nebst 6 Stühlen, 1 Sophatisch, 1 Wandspiegel, Kommoden ɛc., ferner: **1 Fuchspelz** mit Atlas-Bezug, **1 Damenpaletot** mit Seidenrips-Bezug, **Bettzeug,** sowie verschiedene **Wirthschaftssachen,** als: Teller und Gläser, kupferne Kessel und Kasserolen, Messingsachen ɛc. gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Ein im Gouvernement Kowno, an der Grenze Kurlands und 25 Werst von einer Eisenbahnstation belegenes **Gut** von ca. 3000 Lofstellen Gesammtareal mit schönem Boden, vorzüglichen Wiesen, einer Wassermühle, einem Kruge und 15 Pachtgesinden, nebst completem Wirthschaftsinventar und neuem Herrenhause ist Umstände halber preiswürdig **zu verkaufen.** Nähere Auskünfte ertheilt Herr Not. publ. Loewe, Kaufstraße Nr. 20, Riga.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Bauske verzeichneten Julius Abrahmsohn, d. d. 28. März 1881 Nr. 54.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 73–80.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою Рига, 18. Сентября 1881 года.